

**ULTIMATE
SPEED**



KLAPPHELM FF935SV

DE AT CH

KLAPPHELM
Gebrauchsanleitung

FR CH

CASQUE MODULABLE
Mode d'emploi

IT CH

CASCO MODULARE
Istruzione per l'uso



DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

FR CH

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

IT CH

Prima di leggere aprire la pagina con le immagini e prendere confidenza con le diverse funzioni dell'apparecchio.

Service Adresse:
SPEQ GmbH
Tannbachstr. 10
D-73635 Steinenberg
GERMANY
Hotline: 00800 30 777 999
Email: service@speq.de
Web: www.speq.de

Stand der Information -
Version des informations -
Informazioni aggiornate al:
09/2023



IAN 431649_2304 IAN 431654_2304
IAN 431651_2304

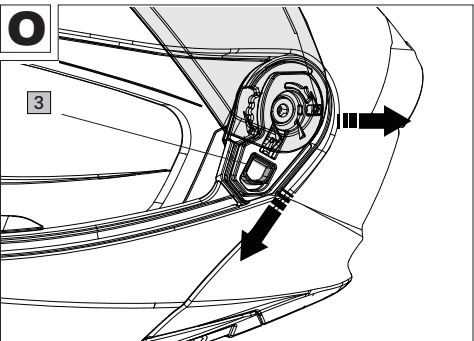
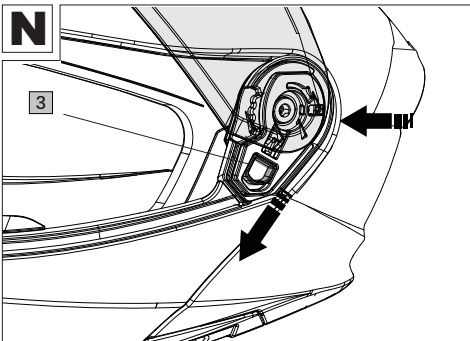
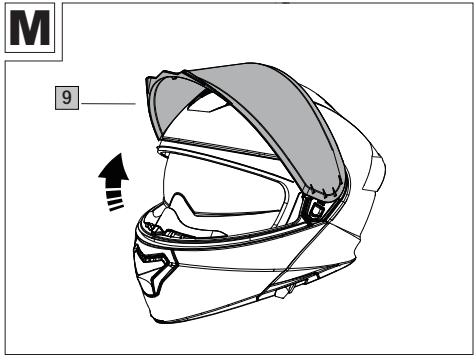
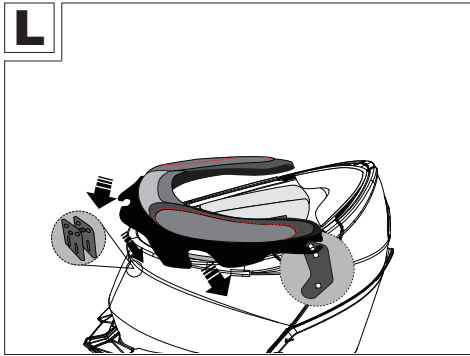
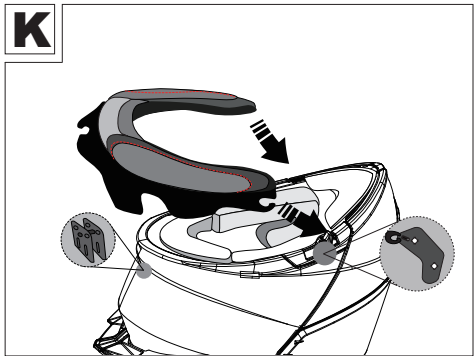
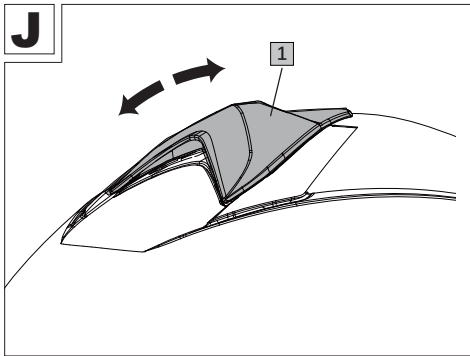
1



IAN 431649_2304 IAN 431654_2304
IAN 431651_2304

DE AT CH
FR IT

DE/AT/CH	Gebrauchsanleitung	06
FR/CH	Mode d'emploi	14
IT/CH	Istruzione per l'uso	22



Teilebezeichnung	7
Lieferumfang	7
Wichtige Information	7
Gebrauchsanweisung	7
Sicherheitshinweise	7
Produktmerkmale	8
Bedienungs- und Montagehinweise	9
Sonnenblende	9
Innenpolster	9
Raster-Verschlusssystem	9
Kinn-Windabweiser	9
Wangenpolster	10
Akustikpolster	10
Frontbelüftung	10
Obere Belüftung	10
Winterkragen	10
Visierwechsel	10
Auswahl der richtigen Helmgröße	10
Wartung und Pflege	11
Lagerung	11
Hinweise zur Entsorgung	11
Zeichenerklärung	12
Hinweise zur Garantie und Serviceabwicklung	12



Herzlichen Glückwunsch!

Mit Ihrem Kauf haben Sie sich für einen hochwertigen Artikel entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Verwendung mit dem Artikel vertraut.

Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Gebrauchsanweisung.

Benutzen Sie den Artikel nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche.

Bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Artikels an Dritte ebenfalls mit aus.

Teilebezeichnung

1. Obere Belüftung
2. Luftauslass
3. Visiermechanismus
4. Schieber für Sonnenblende
5. Klappteilriegelung
6. Frontbelüftung
7. Atemabweiser
8. Visier
9. Sonnenblende
10. Kinn-Windabweiser
11. Standardkragen
12. Winterkragen
13. Innenpolster
14. Akustikpolster
15. Wangenpolster
16. Kinnriemen mit Rasterverschluss

Lieferumfang

Der Lieferumfang Ihres Helmes besteht aus:

- Zusätzliches Paar Wangenpolster zur individuellen Größenanpassung
- Akustikpolster
- Winterkragen
- Helmbeutel
- Gebrauchsanweisung

Wichtige Information

Dieser Helm wurde für das Motorradfahren entwickelt und nach dem neuesten Stand der Technik gefertigt. Trotz höchster Sicherheitsstandards kann es bei schweren

Unfällen dennoch zu Verletzungen kommen. In einigen Fällen kann der Aufprall so stark sein, dass der Helm den Fahrer nicht effektiv vor Kopfverletzungen schützt.

Um ausreichenden Schutz zu gewähren, muss dieser Helm gut passen und sicher befestigt sein. Jeder Helm, der einem heftigen Schlag ausgesetzt war, ist auszuwechseln.

Wir garantieren, dass dieser Artikel frei von Herstellungs- und Materialfehlern ist. Der Garantieanspruch gilt nicht für Verschleiß oder normale Abnutzung und entfällt bei unsachgemäßer Behandlung.

Gebrauchsanweisung

Sicherheitshinweise

- **Warnung!**
- Während der Fahrt darf der Helm nur mit geschlossenem Kinnteil und geschlossenem Visier genutzt werden.
- Der Helm ist mit einer schwenkbaren Sonnenblende ausgestattet, die nur in Verbindung mit einem geschlossenen Visier verwendet werden darf.
- Zum Öffnen des Kinnteils bitte die Klappteilriegelung (5) drücken und dabei das Kinnteil nach oben heben (Abb. B).
- Zum Schließen des Kinnteils das Kinnteil nach unten ziehen, bis es hörbar einrastet.
- Der Helm muss fest sitzen und der Kinnriemen fest geschlossen sein.
- Stellen Sie sicher, dass die Luftzirkulation nicht eingeschränkt wird.
- Stellen Sie sicher, dass das Visier immer sauber und ohne Kratzer ist. Beschädigte Visiere müssen sofort ausgetauscht werden.
- Getönte Visiere dürfen nachts oder bei schlechten Sichtverhältnissen nicht benutzt werden, da sie die Sicht einschränken. Sie haben bis zu fünf Jahre nach Kaufdatum die Möglichkeit, Ersatzvisiere bei der genannten Serviceadresse nachzubestellen, Visiernummer: 935V.
- Es dürfen keine Veränderungen am Helm, an seiner Struktur oder den einzelnen Komponenten vorgenommen werden.



- Der Helm darf nicht angemalt oder mit Aufklebern oder Etiketten beklebt werden.
- Der Helm soll im Falle eines Aufpralls den Kopf schützen. Nach nur einem einzigen (auch leichten) Aufprall ist dieser Schutz nicht mehr gewährleistet. Nach einem Unfall muss der Helm deshalb sofort erneuert werden, auch wenn er keinen sichtbaren Schaden aufweist.
- Der Helm darf nicht hängend am Lenker oder an einem anderen Teil der Maschine transportiert werden. Außerdem ist er unbedingt von erhitzten Teilen (z. B. Auspuff) fernzuhalten.
- Zum Säubern des Helmes darf niemals petroleumhaltiges Lösungs- oder Scheuermittel verwendet werden, weder außen noch innen. Verwenden Sie immer, verdünnt in klarem Wasser, pH-neutrales Waschmittel. Mit einem weichen Tuch vorsichtig reiben. Danach mit einem fusselfreien Tuch trocken wischen. Das Polster kann mit etwas Seife und mittels einer weichen Bürste gereinigt werden.
- Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile für Ihren Helm.
- Die Sonnenblende darf nur bei Tageslicht verwendet werden! Sie darf nicht bei Dämmerung oder in der Nacht verwendet werden.

Produktmerkmale

ECE-R 22.06

Homologation

Dieser Helm erfüllt die ECE-R 22.06 Norm und ist nach dieser homologiert.

Die ECE-R 22.06 Norm enthält einheitliche Bedingungen für die Genehmigung der Schutzhelme und ihrer Visiere für Fahrer und Mitfahrer von Krafträdern und Mopeds. Grundlage für diese Prüfungen sind die so genannten ECE-Regelungen der Wirtschaftskommission für Europa der Vereinten Nationen (Economic Commission for Europe).

Wesentliche Prüfungen der ECE-Regelung 22.06

- Stoßdämpfung
- Dynamische Prüfung der Trageeinrichtung
- Prüfung des Sichtfelds
- Gestaltfestigkeit
- Halteprüfung (Abstreiftest)
- Kinnriemen- und Schlossprüfung
- Abschertest für Außenkanten
- Test des Reibungsverhaltens der Außenschale
- Visierprüfung (mechanische und optische Eigenschaften)
- Kinnaufschlag, Prüfung der Kinnsteildämpfung











Innenpolster mit Coolmax® Einsätzen

Coolmax® von INVISTA ist eine hochleistungsfähige Stofffaser, die den Träger bei sportlichen Aktivitäten unterstützt. Basierend auf der patentierten DuPont-Fasertechnologie transportiert Coolmax® Feuchtigkeit vom Körper an die Stoffoberfläche, wo sie schneller trocknet als bei jedem anderen Stoff. Die speziell entwickelten Fasern von INVISTA, die für Coolmax®-Stoffe verwendet werden, transportieren die Feuchtigkeit vom Körper weg zur Oberfläche des Stoffes, wo sie schnell verdunsten kann. Gleichzeitig bieten die einzigartig geformten Fasern selbst in nassem Zustand eine maximale Atmungsaktivität. Die Atmungsaktivität verbessert darüber hinaus den wärmeregulierenden Effekt. In diesem Artikel sind Wangen-, Stirn-, und Nackenpolster mit Coolmax® ausgestattet.

HeiQ Pure - Textile Frische

Erleben Sie das Gefühl anhaltender Frische, dank der Kraft des Silbers, das Sie den ganzen Tag über geruchsfrei hält. Das Innenfutter des Helmes enthält einen Biozidwirkstoff (HeiQ Pure) für antibakterielle Ausrüstung des Innenfutters. Aktiver Wirkstoff: Silberchlorid.



	Atemabweiser und Visierbelüftung Mit dem Atemabweiser (7) wird ein Beschlagen des Visiers durch die Atemluft vermindert. Zusätzlich wird die Luftzirkulation im Visierbereich verbessert.
	Integrierte Sonnenblende
	Stoßfeste ABS-Außenschale
	Visier mit Anti-Scratch Beschichtung
	Zusätzlicher Winter-Komfortkragen
	Herausnehmbares, waschbares Innenfutter
	Werkzeugloser Visierwechsel
	Mit zusätzlichem Satz Wangenpolster zur individuellen Größenanpassung
	Für Brillenträger geeignet
	Sicherheitsrasterverschluss

Bedienungs- und Montagehinweise

Sonnenblende (Abb. C)

Durch die integrierte Sonnenblende (9) können Sie schnell und einfach auf veränderte Lichtverhältnisse reagieren.

Die Sonnenblende kann über den Schieber (4) ein- und ausgefahren werden.

Hinweis:

- Achten Sie darauf, dass die Kante der Sonnenblende nicht Ihr Sichtfeld behindert.
- Die Sonnenblende darf nur bei geschlossenem Visier und nur bei Tag verwendet werden.

Innenpolster (Abb. D)

Das Innenpolster (13) kann komplett entnommen und separat gereinigt werden (siehe Pflegehinweise).

Um das Innenpolster herauszunehmen, entfernen Sie zuerst den Helmkragen und die Wangenpolster. Lösen Sie dann die hinteren Druckknöpfe des Innenpolsters und ziehen Sie die Klipps des Innenpolsters aus der Helmvorderseite.

Raster-Verschlusssystem (Abb. E)

Der Raster-Verschluss ermöglicht eine individuelle und schnelle Feinjustierung des Kinnriemens.

Drücken Sie den Raster-Verschluss so weit zusammen, bis der Helm angenehm, aber fest sitzt.

Durch die verschiebbare Schnalle kann das überschüssige Kinnband befestigt bzw. gesichert werden.

Kinn-Windabweiser (Abb. F)

Der Kinn-Windabweiser (10) kann je nach Bedarf abgenommen oder wieder angebracht werden. Zur Anbringung schieben Sie den Kinn-Windabweiser in das Klappenteil hinein.





Wangenpolster (Abb. G)

Sie erhalten zwei unterschiedlich starke Paare der Wangenpolster (15) für eine individuelle Größenanpassung.

Die dünneren Wangenpolster sind werkseitig bereits vormontiert. Die dickeren Wangenpolster liegen dem Helm separat bei. Falls der Helm zu locker und dadurch nicht optimal auf Ihrem Kopf sitzt, können Sie die dünneren Wangenpolster gegen die dickeren austauschen.

Die Wangenpolster sind jeweils über vier Druckknöpfe im Helm befestigt. Sie können die Polster einfach herausziehen.

Die dickeren Wangenpolster können nun ebenfalls mittels der vier Druckknöpfe im Helm befestigt werden.

Jeder Druckknopf muss dabei hörbar einrasten.

Akustikpolster (Abb. H)

Die Akustikpolster (14) dienen der Geräuschreduzierung, besonders bei Fahrten mit hohen Geschwindigkeiten.

Drücken Sie die Akustikpolster in den Hohlraum der Wangenpolster. Die mit Klett ausgestattete Akustikpolsterseite zeigt zur Helmschale.

Frontbelüftung (Abb. I)

Die Frontbelüftung (6) kann mittels eines Schiebeschalters geöffnet und geschlossen werden.

Obere Belüftung (Abb. J)

Die obere Belüftung (1) kann mittels eines Schiebers geöffnet und geschlossen werden.

Winterkragen

Um bei sehr kalten Temperaturen den Windeinlass an der Helmunterseite zu reduzieren, kann der vormontierte Standardkragen (12) durch den mitgelieferten breiten Winterkragen (11) ausgewechselt werden.

Ausbau des Standardkragens (Abb. K)

Lösen Sie zuerst die Befestigung in der Mitte des Standardkragens.

Ziehen Sie hierfür mittig am Standardkragen. Nun ziehen Sie jeweils an den Enden

des Kragens bis sich der Standardkragen vollständig gelöst hat.

Einsetzen des Winterkragens (Abb. L)

Haken Sie den Winterkragen auf beiden Seiten in die Stifte am Helm ein.

Drücken Sie nun die Öffnung in der Mitte des Winterkragens in den mittigen Stift am Helm ein.

Nun können Sie den Winterkragen vollständig einsetzen.

Visierwechsel

Falls das Visier (9) beschädigt oder zu stark zerkratzt ist, können Sie es gegen ein Ersatzvisier austauschen.

Ausbau des Visiers

- Schieben Sie das Visier in die oberste Position (voll geöffnet) (Abb. M).
- Ziehen Sie den Visiersicherungshebel und entnehmen Sie das Visier (Abb. N).

Einbau des Visiers

- Stecken Sie das Ersatzvisier auf die Haltevorrichtung und achten Sie dabei auf die richtige Positionierung (voll geöffnet) (Abb. M).
- Ziehen Sie den Visiersicherungshebel und platzieren Sie das Visier (Abb. O).
- Lassen Sie das Ersatzvisier einrasten und schließen Sie das Visier.

Auswahl der richtigen Helmgröße

- Messen Sie den Umfang Ihres Kopfes und wählen Sie die Größe des Helmes danach aus. Probieren Sie mehrere Helme, bevor Sie sich entscheiden. Bei aufgesetztem Helm bewegt sich idealerweise die Haut Ihrer Schläfen mit.
- Stellen Sie sicher, dass der Helm auch ohne den festgezogenen Kinnriemen keine große Bewegungsfreiheit auf dem Kopf hat.





- Für einen sicheren Sitz muss der Kinnriemen fest geschlossen werden. Er sitzt korrekt, wenn es Ihnen schwerfällt, Ihre Finger unter den Kinnriemen zu schieben. Sie müssen aber immer noch bequem atmen, schlucken und Ihren Kopf drehen können.
- Überzeugen Sie sich davon, dass der Helm nach der neuesten ECE-Norm getestet wurde.

Größentabelle

Größe	Kopfumfang
M	57-58cm
L	59-60cm
XL	61-62cm



Wartung und Pflege

Regelmäßige Wartung und Pflege trägt zur Sicherheit und Erhaltung des Helmes bei.

Reinigung des Helmes

- Zum Säubern des Helmes darf niemals petroleumhaltiges Lösungs- oder Scheuermittel verwendet werden, weder außen noch innen.
- Verwenden Sie immer, verdünnt in klarem Wasser, pH-neutrales Waschmittel. Mit einem weichen Tuch vorsichtig reiben. Danach mit einem fusselfreien Tuch trocken wischen. Nach Gebrauch Verschmutzungen (z. B. Insekten, Sand, Staub etc.) mit einem weichen, feuchten Tuch abwischen und danach mit einem weichen, trockenen Tuch nachwischen.
- Nach Gebrauch bei Nässe und Feuchtigkeit sollte das Visier immer mit einem trockenen, weichen Tuch abgewischt werden.
- Beim Säubern des Visiers darf niemals petroleumhaltiges Lösungs- oder Scheuermittel verwendet werden.

Reinigung der Wangen-, Akustik- und Innenpolster

- Handwäsche unter 30 °C
- Bei Raumtemperatur trocknen lassen.
- Wärmequellen vermeiden.
- Bei Nichtgebrauch in trockenen, belüfteten Räumen lagern.



Lagerung

Lagern Sie den Helm bei Nichtgebrauch an einem trockenen und gut belüfteten Ort bei Raumtemperatur. Vermeiden Sie Wärmequellen.

Setzen Sie den Artikel nicht unnötig starker Hitze aus, z. B. im Auto bei hohen Außentemperaturen.

Hinweise zur Entsorgung




Entsorgen Sie den Artikel und die Verpackungsmaterialien entsprechend aktueller örtlicher Vorschriften. Verpackungsmaterialien, wie z. B. Folienbeutel, gehören nicht in Kinderhände. Bewahren Sie das Verpackungsmaterial für Kinder unerreichbar auf.

Entsorgen Sie den Artikel und die Verpackung umweltschonend.

Der Recycling-Code dient der Kennzeichnung verschiedener Materialien zur Rückführung in den Wiederverwertungskreislauf (Recycling). Der Code besteht aus dem Recyclingsymbol – das den Verwertungskreislauf widerspiegeln soll – und einer Nummer, die das Material kennzeichnet.



Zeichenerklärung

	Produkte, die mit einer Schneeflocke gekennzeichnet sind, weisen eine stärkere Polsterung auf und schützen dadurch besser vor Kälte.
	Herstellungsdatum (Monat/Jahr)
	Bedienungsanleitung lesen

Garantie der SPEQ GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt, oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens



zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service Anschrift übersenden.

Serviceadresse:

SPEQ GmbH
Tannbachstr. 10
73635 Steinenberg
DEUTSCHLAND
Email: service@speq.de

Service-Hotline: 00800 30 777 999
(kostenfrei)

Bitte Anruf vor Einsendung
8:00 Uhr – 17:00 Uhr

Helm Modell-Nr.: FF935SV
IAN: 431649_2304, 431651_2304,
431654_2304

Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN) ihre Bedienungsanleitung öffnen.



Désignation des pièces	15
Contenu de la livraison	15
Informations importantes	15
Mode d'emploi	15
Consignes de sécurité	15
Caractéristiques du produit	16
Instructions de service et de montage	17
Visière pare-soleil	17
Rembourrage intérieur	17
Système de fermeture à grille	17
Pare-vent au menton	17
Rembourrage de joue	17
Rembourrage acoustique	18
Aération avant	18
Aération supérieure	18
Col d'hiver	18
Remplacement de la visière	18
Sélection de la bonne taille du casque	18
Maintenance et entretien	19
Entreposage	19
Remarques relatives à l'élimination	19
Légende	19
Remarques relatives à la garantie et au déroulement du service	20

Félicitations !

En achetant cet article, vous avez choisi la qualité. Familiarisez-vous avec l'article avant sa première utilisation.

À cette fin, lisez attentivement le mode d'emploi ci-après.

Utilisez l'article uniquement aux fins prévues et tel que décrit dans le présent document. Veuillez conserver ce mode d'emploi dans un endroit sûr. En cas de transmission de cet article à un tiers, veuillez remettre à ce dernier tous les documents correspondants.

Désignation des pièces

1. Aération supérieure
2. Sortie d'air
3. Mécanisme de visière
4. Glissière de la visière pare-soleil
5. Déverrouillage du rabat
6. Aération avant
7. Déflecteur de souffle
8. Visière
9. Visière pare-soleil
10. Pare-vent au menton
11. Col standard
12. Col d'hiver
13. Rembourrage intérieur
14. Rembourrage acoustique
15. Rembourrage de joue
16. Jugulaire avec fermeture à grille

Contenu de la livraison

Voici le contenu de la livraison de votre casque :

- Une paire supplémentaire de rembourrages de joue pour adaptation individuelle de la taille
- Rembourrage acoustique
- Col d'hiver
- Sac du casque
- Mode d'emploi

Informations importantes

Ce casque a été conçu pour la conduite à moto et fabriqué selon l'état actuel de la technique. Toutefois, malgré les normes de sécurité maximales, des blessures sont possibles en cas d'accidents graves. Dans certains cas, le choc peut être tellement violent, que le casque ne protège pas efficacement son porteur des blessures à la tête.

Pour garantir le maximum de sécurité, ce casque doit être bien ajusté et bien fixé. Remplacer le casque ayant subi un choc violent.

Nous nous portons garants que cet article est exempt d'erreurs de fabrication et de matériau. Le droit à la garantie ne s'applique pas à l'usure normale et s'annule en cas de manipulation incorrecte.

Mode d'emploi

Consignes de sécurité

- **Avertissement !**
- Pendant la conduite, utiliser le casque uniquement avec la mentonnière et la visière fermées.
- Le casque est équipé d'une visière pare-soleil pivotante, qui ne doit être utilisée qu'avec une visière fermée.
- Pour ouvrir la mentonnière, veuillez appuyer sur le verrouillage de la mentonnière (5) tout en soulevant cette dernière (fig. B).
- Pour la fermer, tirer la mentonnière vers le bas jusqu'à l'enclenchement audible.
- La casque doit être bien ajusté et la jugulaire doit être bien fermée.
- Assurez-vous que la circulation de l'air n'est pas restreinte.
- Assurez-vous que la visière reste toujours propre et exempte de rayures. Remplacer immédiatement la visière endommagée.
- Ne pas utiliser les visières teintées de nuit ou par mauvaise visibilité parce qu'elles réduisent la vue. Pendant cinq ans suivant la date d'achat, vous pouvez commander des visières de rechange à l'adresse du service client mentionné, numéro de visière : 935V.



- Ne pas modifier le casque, sa structure ou ses composants.
- Ne pas peindre le casque et ne pas y apposer d'autocollants ni d'étiquettes.
- Le casque est censé protéger la tête en cas de choc. Cette protection n'est plus garantie après un seul choc (même léger). Par conséquent, après un accident, le casque doit être échangé aussitôt, même en absence de dommages manifestes.
- Ne pas transporter le casque accroché au guidon ou à une autre partie du véhicule. En outre, ne jamais l'approcher de pièces chauffées (p. ex., le pot d'échappement).
- N'utiliser jamais de solvants ou d'abrasifs à base de pétrole pour nettoyer le casque, ni à l'extérieur, ni à l'intérieur.
- Utilisez toujours un détergent de pH neutre, dilué dans de l'eau claire. Frotter prudemment avec un chiffon souple. Puis, essuyer avec un linge non pelucheux. Le rembourrage peut être nettoyé avec un peu de savon et une brosse souple.
- Utiliser uniquement des pièces de rechange d'origine pour votre casque.
- N'utiliser la visière pare-soleil qu'à la lumière du jour ! Il est interdit de l'utiliser au crépuscule ou dans la nuit.

Caractéristiques du produit

ECE-R 22.06 Homologation

Ce casque est conforme à la norme ECE-R 22.06, qui a servi de base à son homologation.

La norme ECE-R 22.06 contient des conditions harmonisées d'homologation des casques de protection et de leurs visières destinés aux conducteurs et passagers de motocyclettes et de vélomoteurs.

Ces essais ont pour base les soi-disant règlements CEE de la Commission économique des Nations unies pour l'Europe (Economic Commission for Europe).

Les principaux essais du règlement CEE 22.06

- Amortissement des chocs
- Essai dynamique du dispositif porteur
- Essai du champ visuel
- Dureté
- Essai de maintien (essai d'arrachage)
- Essai de la jugulaire et de la fermeture
- Essai de cisaillement des arêtes extérieures
- Essai de frottement de la coque extérieure
- Essai de la visière (propriétés mécaniques et optiques)
- Impact au menton, essai de l'amortissement de la mentonnière

Rembourrage intérieur avec inserts en Coolmax®

Coolmax® d'INVISTA est une fibre textile de haute performance qui soutient le porteur lors des activités sportives. Ayant pour base la technologie de fibres brevetée DuPont, Coolmax® évacue l'humidité du corps vers la surface du matériau, où elle sèche plus vite qu'avec tout autre matériau. Les fibres spécialement conçues d'INVISTA, utilisées pour les matériaux Coolmax®, évacuent l'humidité du corps vers la surface du matériau, où elle peut s'évaporer rapidement. En même temps, les fibres à forme unique permettent la respirabilité maximale même à l'état humide. De surcroît, la respirabilité améliore l'effet thermorégulateur.











Dans cet article, les rembourrages de joue, front et nuque sont équipés de Coolmax®.

HeiQ Pure Fraîcheur textile

Éprouvez la sensation de fraîcheur persistante grâce à la force de l'argent qui éloignent les odeurs pendant toute la journée.

La doublure du casque contient un agent biocide (HeiQ Pure) pour l'équipement antibactérien de la doublure.

Substance active : chlorure d'argent

	<p>Défecteur de souffle et aération de la visière</p> <p>Le déflecteur de souffle (7) réduit la buée sur la visière due à la respiration. En outre, la circulation de l'air dans la zone de visière est améliorée.</p>
	Visière pare-soleil intégrée
	Coque extérieure ABS résistante aux chocs
	Visière avec revêtement anti-scratch
	Col d'hiver confortable supplémentaire
	Doublure amovible et lavable
	Changement de visière sans outils
	Un jeu supplémentaire de rembourrages de joue pour adaptation individuelle de la taille
	Convient aux porteurs de lunettes
	Système de fermeture de sécurité à grille

Instructions de service et de montage

Visière pare-soleil (fig. C)

La visière pare-soleil intégrée (9) vous permet de réagir aux changements des conditions lumineuses de façon rapide et simple. La visière pare-soleil peut être repliée et déployée au moyen de la glissière (4).

Remarque :

- Veillez à ce que l'arête de la visière pare-soleil n'empêche pas votre champ visuel.
- N'utiliser la visière pare-soleil qu'avec la visière fermée et uniquement de jour.

Rembourrage intérieur (fig. D)

Le rembourrage intérieur (13) peut être retiré complètement et nettoyé séparément (voir les consignes d'entretien).

Pour retirer le rembourrage intérieur, veuillez d'abord retirer le col du casque et les rembourrages de joue. Ensuite, desserrez les boutons-pression à l'arrière du rembourrage intérieur et tirez les pattes de fixation du rembourrage intérieur du côté avant du casque.

Système de fermeture à grille (fig. E)

La fermeture à grille permet un ajustage de précision individuel et rapide de la jugulaire. Pressez la fermeture à grille jusqu'à ce que le casque épouse votre tête de manière agréable, mais ferme.

La boucle déplaçable permet de fixer ou de bloquer l'excédent de la jugulaire.

Pare-vent au menton (fig. F)

Le pare-vent au menton (10) peut être retiré ou remis, si nécessaire. Pour le poser, poussez le pare-vent au menton dans le rabat.

Rembourrages de joue (fig. G)

Vous recevez deux paires de rembourrages de joue (15) d'épaisseur différente. Les rembourrages de joue plus minces sont déjà montés en usine. Les rembourrages de joue plus épais sont fournis avec le casque séparément.



Si le casque est trop lâche sur votre tête, vous pouvez échanger les rembourrages de joue plus minces contre les rembourrages plus épais.

Chaque rembourrage de joue est fixé au casque par quatre boutons-pression. Vous pouvez simplement retirer les rembourrages. Maintenant, vous pouvez fixer les rembourrages de joue plus épais au moyen des quatre boutons-pression également. Chaque bouton-pression doit alors s'enclencher de façon audible.

Rembourrages acoustiques (fig. H)

Les rembourrages acoustiques (14) servent à la réduction des bruits, en particulier lors de la conduite à grande vitesse.

Enfoncez les rembourrages acoustiques dans la cavité des rembourrages de joue. La face des rembourrages acoustiques munie de la fixation velcro est orientée vers la coque du casque.

Aération avant (fig. I)

L'aération avant (6) peut être ouverte et fermée au moyen d'une glissière.

Aération supérieure (fig. J)

L'aération supérieure (1) peut être ouverte et fermée au moyen d'une glissière.

Col d'hiver

Afin de réduire l'entrée d'air sur le dessous du casque à des températures très basses, il est possible de remplacer le col standard (12) prémonté par le col d'hiver (11) large fourni.

Démontage du col standard (fig. K)

Desserrez d'abord la fixation au centre du col standard.

Pour ce faire, tirez le col standard au milieu. Maintenant, tirez les extrémités du col jusqu'à ce que le col standard se détache complètement.

Pose du col d'hiver (fig. L)

Accrochez le col d'hiver des deux côtés dans les broches sur le casque.

Pressez à présent l'ouverture au milieu du col d'hiver dans la broche centrale sur le casque. Vous pouvez maintenant poser le col d'hiver complètement.

Remplacement de la visière

Si la visière (9) est endommagée ou trop rayée, vous pouvez la remplacer par la visière de rechange.

Démontage de la visière

- Poussez la visière dans la position supérieure (entièrement ouverte) (fig. M).
- Tirez le levier de sécurité et retirez la visière (fig. N).

Montage de la visière

- Insérez la visière de rechange dans le dispositif porteur en veillant au positionnement correct (à ouverture complète) (fig. M).
- Tirez le levier de sécurité et placez la visière (fig. O).
- Laissez la visière de rechange s'enclencher et fermez la visière.

Sélection de la bonne taille du casque

- Mesurez le tour de votre tête et choisissez la taille du casque en conséquence. Essayez plusieurs casques avant de vous décider. La peau de vos tempes bouge avec le casque correctement posé.
- Assurez-vous que le casque ne peut pas beaucoup bouger sur votre tête même avec la mentonnière non serrée.
- Pour une bonne tenue, la mentonnière doit être bien fermée. Elle est bien ajustée lorsqu'il vous est difficile de passer vos doigts sous la mentonnière. Mais vous devez pouvoir respirer, déglutir et tourner la tête aisément.
- Assurez-vous que le casque a été testé selon la dernière norme CEE.



Tableau des tailles

Taille	Tour de tête
M	57-58cm
L	59-60cm
XL	61-62cm

Maintenance et entretien

La maintenance et l'entretien réguliers contribuent à la sécurité et au maintien du casque en bon état.

Nettoyage du casque

- N'utiliser jamais de solvants ou d'abrasifs à base de pétrole pour nettoyer le casque, ni à l'extérieur, ni à l'intérieur.
- Utiliser toujours un détergent de pH neutre, dilué dans de l'eau claire. Frotter prudemment avec un chiffon souple. Puis, essuyer avec un linge non pelucheux. Après l'usage, essuyer les salissures (p. ex. les insectes, le sable, la poussière, etc.) avec un linge souple humide, puis passer un linge souple sec.
- Après l'usage par temps humide, toujours essuyer la visière avec un linge souple sec.
- N'utiliser jamais de solvants ni d'abrasifs à base de pétrole pour nettoyer la visière.

Nettoyage du rembourrage de joue, du rembourrage acoustique et du rembourrage intérieur

- Lavage à la main à moins de 30 °C
- Laisser sécher à la température ambiante.
- Éviter les sources de chaleur.
- Entreposer le casque non utilisé en lieu sec et aéré.



Entreposage

Entreposez le casque non utilisé en lieu sec et bien aéré à la température ambiante. Évitez les sources de chaleur.

N'exposez pas l'article à la forte chaleur inutilement, p. ex. dans la voiture à des températures extérieures élevées.

Remarques relatives à l'élimination

Éliminer l'article et les matériaux d'emballage conformément aux prescriptions locales en vigueur. Les matériaux d'emballage, comme p. ex. les sachets en plastique, doivent être tenus hors de la portée des enfants. Conserver le matériau d'emballage hors de la portée des enfants.

Éliminer l'article et l'emballage en respectant l'environnement.

Le code de recyclage sert de marquage de différents matériaux pour la remise dans le circuit de recyclage. Le code comprend le symbole de recyclage censé refléter le circuit de recyclage et un numéro qui marque le matériau.

Légende

	Les produits marqués d'un flocon de neige sont équipés d'un rembourrage plus épais et ainsi protègent mieux du froid.
	Date de fabrication (mois/année)
	Lire le mode d'emploi





Garantie de la SPEQ GmbH

Chère cliente, cher client, Vous bénéficiez d'une garantie de 3 ans sur cet appareil à compter de la date d'achat. Si ce produit présente des défauts, vous disposez des droits légaux contre le vendeur. Ces droits légaux ne sont pas limités par notre garantie présentée ci-après.

Conditions de garantie

La période de garantie commence à la date d'achat. Veuillez conserver le ticket de caisse d'origine. Celui-ci servira de justificatif de l'achat. En cas de défaut de matériel ou de fabrication dans les trois ans suivant la date d'achat de ce produit, nous réparons ou remplaçons le produit, ou remboursons le prix d'achat, à notre choix, sans frais pour vous. Cette prestation de garantie suppose la présentation, dans le délai de trois ans, de l'appareil défectueux et de la preuve d'achat (ticket de caisse), ainsi qu'une brève description écrite de la nature du défaut et de la date à laquelle il est survenu.

Si le défaut est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit. La réparation ou le remplacement du produit ne donne droit à aucune nouvelle garantie.

Durée de la garantie et droits légaux en cas de défauts

La période de garantie n'est pas prolongée par la garantie des défauts cachés. Cela s'applique également aux pièces remplacées et réparées. Les éventuels dommages et défauts déjà présents lors de l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Les

réparations éventuelles effectuées après l'expiration de la garantie sont payantes.

Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin selon des directives sur la qualité strictes et a été consciencieusement contrôlé avant sa livraison.

La garantie couvre les défauts du matériel ou de la fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit exposées à l'usure normale qui peuvent ainsi être considérées comme pièces d'usure, ni les dommages sur les pièces fragiles telles que l'interrupteur, les batteries ou les pièces fabriquées en verre.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé, utilisé ou entretenu de manière non-conforme. Pour une utilisation correcte du produit, toutes les instructions figurant dans le mode d'emploi doivent être scrupuleusement observées. Les utilisations et les actions déconseillées dans le mode d'emploi ou faisant l'objet d'une mise en garde doivent absolument être évitées.

Le produit est uniquement destiné à un usage privé et non à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas d'utilisation abusive ou incorrecte, de recours à la force et d'interventions non effectuées par notre bureau de service après-vente agréé.

Traitement en cas de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les instructions suivantes :

- Pour toute demande, merci de vous munir du ticket de caisse et du numéro d'article (IAN) comme preuve d'achat.
- Vous trouverez le numéro d'article sur la plaque signalétique du produit, sur une gravure

du produit, sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur l'autocollant au dos ou en dessous du produit.

- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres défauts apparaissent, contactez d'abord le service après-vente désigné ci-dessous par téléphone ou par e-mail.
- Vous pouvez alors envoyer un produit enregistré comme défectueux à l'adresse de service qui vous a été communiquée, sans frais de port, en y joignant la preuve d'achat (ticket de caisse) et en indiquant en quoi consiste le défaut et quand il est survenu.

Sur www.lidl-service.com, vous pouvez télécharger ces manuels ainsi que de nombreux autres, des vidéos sur les produits et des logiciels d'installation. Ce code QR vous permet d'accéder directement à la page de service de Lidl (www.lidl-service.com) et d'ouvrir votre mode d'emploi en saisissant le numéro d'article (IAN).



Adresse du service :

SPEQ GmbH
Tannbachstr. 10
73635 Steinenberg
ALLEMAGNE
Email: service@speq.de

Service-Hotline: 00800 30 777 999
(gratuit)

Veuillez appeler avant tout envoi
de 08h00 à 17h00

Casque Modèle No.: FF935SV
IAN: 431649_2304, 431651_2304,
431654_2304

Denominazione parti	23
Fornitura	23
Informazioni importanti	23
Manuale di istruzioni	23
Avvertenze per la sicurezza	23
Caratteristiche del prodotto	24
Istruzioni per l'uso e il montaggio	25
Aletta parasole	25
Imbottitura interna	25
Sistema di chiusura a griglia	25
Deflettore del vento per il mento	25
Imbottitura per guance	26
Imbottitura acustica	26
Ventilazione frontale	26
Ventilazione superiore	26
Collare invernale	26
Cambio della visiera	26
Selezione delle dimensioni corrette del casco	26
Manutenzione e cura	27
Stoccaggio	27
Indicazioni sullo smaltimento	27
Spiegazione simboli	27
Indicazioni sulla garanzia e sull'espletamento del servizio di assistenza	28



Congratulazioni!

Con il vostro acquisto avete scelto un articolo di alta qualità. Prima di iniziare a utilizzare l'articolo, acquisire familiarità con esso.

A tale scopo, leggere attentamente il seguente manuale di istruzioni.

Utilizzare l'articolo esclusivamente come descritto e per gli ambiti d'impiego indicati.

Conservare per bene il presente manuale di istruzioni. In caso di cessione dell'articolo, consegnare alla parte terza anche tutta la documentazione.

Denominazione parti

1. Ventilazione superiore
2. Presa d'aria
3. Meccanismo della visiera
4. Corsore per aletta parasole
5. Sblocco delle parti ribaltabili
6. Ventilazione frontale
7. Deflettore del respiro
8. Visiera
9. Aletta parasole
10. Deflettore del vento per il mento
11. Collare standard
12. Collare invernale
13. Imbottitura interna
14. Imbottitura acustica
15. Imbottitura per guance
16. Sottogola con chiusura a griglia

Fornitura

La fornitura del casco è composta da:

- Coppia aggiuntiva di imbottitura per guance per adeguare individualmente le dimensioni
- Imbottitura acustica
- Collare invernale
- Borsa per casco
- Manuale di istruzioni

Informazioni importanti

Questo casco è stato progettato per andare in moto e costruito secondo lo stato dell'arte della tecnica. Nonostante i più elevati standard di sicurezza, in caso di incidenti gravi possono

comunque verificarsi delle lesioni. In alcuni casi, l'impatto può essere così forte che il casco potrebbe non proteggere efficacemente chi lo indossa dalle lesioni alla testa.

Per garantire una protezione sufficiente, questo casco deve essere ben adattato e fissato in modo sicuro. Ogni casco che abbia subito un colpo violento deve essere sostituito.

Garantiamo che questo articolo sia privo di difetti di fabbricazione e materiali. Il diritto alla garanzia non si applica al logorio o all'usura normale e decade in caso di trattamento improprio.

Manuale di istruzioni

Avvertenze per la sicurezza

- **Avvertenza!**
Durante il viaggio il casco deve essere utilizzato solo con la mentoniera e la visiera chiuse.
- Il casco è dotato di un'aletta parasole girevole che può essere utilizzata solo in combinazione con una visiera chiusa.
- Per aprire la mentoniera, premere lo sblocco delle parti ribaltabili (5) e sollevare la mentoniera verso l'alto (fig. B).
- Per chiudere la mentoniera, trascinarla verso il basso fino a quando non scatta in posizione in modo udibile.
- Il casco deve essere fissato saldamente e il sottogola deve essere saldamente chiuso.
- Assicurarsi che la circolazione dell'aria non venga limitata.
- Assicurarsi che la visiera sia sempre pulita e senza graffi. Le visiere danneggiate devono essere sostituite immediatamente.
- Le visiere oscurate non devono essere utilizzate di notte o in condizioni di cattiva visibilità, poiché limitano la visibilità. Fino a cinque anni dopo la data di acquisto, è possibile ordinare visiere di ricambio presso l'indirizzo del servizio di assistenza indicato, numero di visiera: 935V.



- Non devono essere apportate modifiche al casco, alla sua struttura o ai singoli componenti.
- Non è consentito dipingere sul casco o applicare adesivi o etichette su di esso.
- Il casco deve proteggere la testa in caso di impatto. Dopo un solo impatto (anche lieve), questa protezione non è più garantita. In caso di incidente, il casco deve essere immediatamente rinnovato, anche se non presenta danni visibili.
- Il casco non deve essere trasportato appeso al manubrio o a qualsiasi altra parte della macchina. Inoltre, deve essere tenuto lontano da parti riscaldate (ad esempio marmitta).
- Non utilizzare mai solventi o detergenti abrasivi contenenti petrolio all'esterno o all'interno per pulire il casco. Utilizzare sempre, diluito in acqua limpida, detergente a pH neutro. Strofinare delicatamente con un panno morbido. Asciugare quindi con un panno che non lascia pelucchi. L'imbottitura può essere pulita con un po' di sapone e con una spazzola morbida.
- Utilizzare solo pezzi di ricambio originali per il casco.
- L'aletta parasole deve essere utilizzata solo in condizioni di luce naturale! Non deve essere usata al crepuscolo o di notte.

Caratteristiche del prodotto

ECE-R 22.06

Omologazione

Questo casco è conforme alla norma ECE-R 22.06 ed è omologato secondo tale norma. La norma ECE-R 22.06 contiene condizioni uniformi per l'omologazione dei caschi di protezione e delle relative visiere per i conducenti e i passeggeri di motocicli e ciclomotori. Tali verifiche si basano sui cosiddetti regolamenti ECE della Commissione economica per l'Europa delle Nazioni Unite (Economic Commission for Europe).

Verifiche essenziali del regolamento ECE 22.06

- Assorbimento degli urti
- Verifica dinamica del dispositivo di supporto
- Controllo del campo visivo
- Resistenza strutturale
- Prova di tenuta (test di raschiamento)
- Controllo del sottogola e della serratura
- Prova di tranciatura per bordo esterno
- Test di attrito della calotta esterna
- Controllo della visiera (caratteristiche meccaniche e ottiche)
- Montante del mento, prova dello smorzamento della mentoniera

Imbottitura interna con inserti Coolmax®










Coolmax® di INVISTA è una fibra di tessuto ad alte prestazioni che supporta chi la indossa durante le attività sportive. Basato sulla tecnologia brevettata in fibra DuPont, Coolmax® trasporta l'umidità dal corpo alla superficie del tessuto, dove si asciuga più velocemente rispetto a qualsiasi altra sostanza. Le fibre appositamente sviluppate di INVISTA utilizzate per i tessuti Coolmax® trasportano l'umidità dal corpo alla superficie del tessuto, dove può evaporare rapidamente. Allo stesso tempo, le fibre dalla forma unica offrono la massima attività respiratoria anche in condizioni di bagnato. L'attività respiratoria migliora inoltre l'effetto termoregolatore. In questo articolo, le imbottiture per guance, fronte e collo sono dotate di Coolmax®.

HeiQ Pure

Freschezza tessile

Sperimentate la sensazione di persistente freschezza, grazie alla forza dell'argento che vi mantiene inodore tutto il giorno. L'imbottitura interna del casco contiene un principio attivo biocida (HeiQ Pure) per le attrezzature antibatteriche dell'imbottitura interna. Principio attivo: cloruro d'argento



	<p>Deflettore del respiro e ventilazione della visiera</p> <p>Con il deflettore del respiro (7) si riduce un appannamento della visiera dovuto all'aria espirata. Inoltre, viene migliorata la circolazione dell'aria nel campo della visiera.</p>
	Aletta parasole integrata
	Calotta esterna ABS resistente agli urti
	Visiera con rivestimento antigraffio
	Collare comfort invernale aggiuntivo
	Imbottitura interna estraibile, lavabile
	Cambio della visiera senza utensili
	Con set aggiuntivo di imbottitura per guance per adeguare individualmente le dimensioni
	Adatto per chi porta gli occhiali
	Chiusura di sicurezza a griglia

Istruzioni per l'uso e il montaggio

Aletta parasole (fig. C)

Aletta parasole (fig. C)

L'aletta parasole integrata (9) consente di reagire in modo rapido e semplice alle variazioni delle condizioni di luce.

L'aletta parasole può essere inserita ed estratta mediante il cursore (4).

Nota:

- Assicurarsi che il bordo dell'aletta parasole non interferisca con il campo visivo.
- L'aletta parasole deve essere utilizzata solo con visiera chiusa e di giorno.

Imbottitura interna (fig. D)

L'imbottitura interna (13) può essere rimossa completamente e pulita separatamente (vedere le istruzioni per la cura).

Per rimuovere l'imbottitura interna, togliere prima il collare del casco e l'imbottitura per guance. Allentare quindi i bottoni a pressione posteriori dell'imbottitura interna e tirare le clip dell'imbottitura interna fuori dalla parte anteriore del casco.

Sistema di chiusura a griglia (fig. E)

La chiusura a griglia consente una regolazione individuale e rapida del sottogola.

Comprimere la chiusura a griglia fino a quando il casco non è in posizione comoda, ma ben fissato.

La fibbia scorrevole consente di fissare il sottogola in eccesso.

Deflettore del vento per il mento (fig. F)

Il deflettore del vento per il mento (10) può essere rimosso o riapplicato a seconda delle necessità. Per applicarlo, inserire il deflettore del vento per il mento nella parte ribaltabile.

Imbottitura per guance (fig. G)

Riceverete due coppie di imbottiture per guance di diverso spessore (15) per un adattamento individuale delle dimensioni. Le imbottiture per guance più sottili sono già premontate in fabbrica. Le imbottiture per guance più spesse vengono fornite separatamente con il casco.

Se il casco è troppo allentato e quindi non è posizionato sulla testa in modo ottimale, è possibile sostituire le imbottiture per guance più sottili con quelle più spesse.

Le imbottiture per guance sono fissate al casco mediante quattro bottoni a pressione. È possibile estrarre facilmente l'imbottitura.

Anche le imbottiture per guance più spesse possono ora essere fissate al casco mediante i quattro bottoni a pressione.

Ogni bottone a pressione deve scattare in posizione in modo udibile.

Imbottitura acustica (fig. H)

Le imbottiture acustiche (14) sono progettate per ridurre il rumore, soprattutto durante le corse ad alta velocità.

Spingere le imbottiture acustiche nella cavità delle imbottiture per guance. Il lato dell'imbottitura acustica in velcro indica in direzione del casco.

Ventilazione frontale (fig. I)

La ventilazione frontale (6) può essere aperta e chiusa mediante un interruttore scorrevole.

Ventilazione superiore (fig. J)

La ventilazione superiore (1) può essere aperta e chiusa mediante un cursore.

Collare invernale

Per ridurre l'immissione del vento nella parte inferiore del casco a temperature molto fredde, il collare standard premontato (12) può essere sostituito dal collare invernale largo (11) fornito con il prodotto.

Smontaggio del collare standard (fig. K)

Allentare innanzitutto il fissaggio al centro del collare standard.

A tale scopo, trascinare al centro del collare standard.

Ora tirare alle estremità del collare fino a che il collare standard non si è completamente staccato.

Inserimento del collare invernale (fig. L)

Agganciare il collare invernale su entrambi i lati nei perni del casco.

Ora premere l'apertura al centro del collare invernale nel perno centrale sul casco.

Ora è possibile inserire completamente il collare invernale.

Cambio della visiera

Se la visiera (9) è danneggiata o troppo graffiata, è possibile sostituirla con una visiera di ricambio.

Smontaggio della visiera

- Spostare la visiera nella posizione superiore (completamente aperta) (fig. M).
- Tirare la leva di sicurezza e rimuovere la visiera (fig. N).

Montaggio della visiera

- Inserire la visiera di ricambio sul dispositivo di supporto, assicurandosi di posizionarlo correttamente (completamente aperto) (fig. M).
- Tirare la leva di sicurezza e posizionare la visiera (fig. O).
- Far scattare la visiera di ricambio e chiuderla.


Selezione delle dimensioni corrette del casco

- Misurare la circonferenza della testa e selezionare la dimensione del casco in base ad essa. Provare più caschi prima di decidere. Una volta indossato il casco, la pelle delle tempie dovrebbe muoversi idealmente con esso.
- Assicurarsi che il casco non abbia molta libertà di movimento sulla testa anche senza il sottogola serrato.



- Il sottogola deve essere chiuso saldamente per assicurare una posizione sicura. È posizionato correttamente se si ha difficoltà a mettere le dita sotto il sottogola. Deve comunque essere possibile respirare comodamente, inghiottire e girare la testa.
- Assicurarsi che il casco sia stato collaudato secondo la più recente norma ECE.

Tabella delle dimensioni

	
Dimensioni	Circonferenza della testa
M	57-58cm
L	59-60cm
XL	61-62cm

Manutenzione e cura

Manutenzione e cura regolari contribuiscono alla sicurezza e alla conservazione del casco.

Pulizia del casco

- Non utilizzare mai solventi o detergenti abrasivi contenenti petrolio all'esterno o all'interno per pulire il casco.
- Utilizzare sempre, diluito in acqua limpida, detergente a pH neutro. Strofinare delicatamente con un panno morbido. Asciugare quindi con un panno che non lascia pelucchi. Dopo l'uso, pulire eventuali impurità (per es. insetti, sabbia, polvere, ecc.) con un panno umido e morbido, quindi asciugare con un panno asciutto e morbido.
- Dopo l'uso in condizioni di bagnato e umidità, asciugare sempre la visiera con un panno asciutto e morbido.
- Non utilizzare mai solventi o detergenti abrasivi contenenti petrolio per pulire la visiera.

Pulizia delle imbottiture per guance, acustiche e imbottitura interna

- Lavaggio a mano a temperature inferiori a 30°C
- Lasciar asciugare a temperatura ambiente.
- Evitare fonti di calore.
- Se non utilizzato, conservare in ambienti asciutti e ventilati.



Stoccaggio



Se non utilizzato, conservare il casco a temperatura ambiente in un luogo asciutto e ben ventilato. Evitare fonti di calore. Non esporre l'articolo a caldo inutilmente elevato, per es. in auto in caso di temperature esterne elevate.

Indicazioni sullo smaltimento

Smaltire l'articolo e i materiali da imballaggio in conformità alle disposizioni locali attuali. I materiali da imballaggio, come per es. i sacchetti di plastica, devono restare fuori dalla portata dei bambini. Tenere il materiale da imballaggio fuori dalla portata dei bambini. Smaltire l'articolo e la confezione nel rispetto dell'ambiente.

Il codice di riciclaggio è utilizzato per identificare diversi materiali da riciclare. Il codice è costituito dal simbolo di riciclaggio, destinato a rispecchiare il ciclo di recupero, e da un numero che identifica il materiale.

Spiegazione simboli

	I prodotti caratterizzati da un fiocco di neve presentano un'imbottitura più spessa e quindi proteggono meglio dal freddo.
	Data di produzione (mese/anno)





Leggere le istruzioni per l'uso

Garanzia di SPEQ GmbH

Gentile cliente, per questo dispositivo riceve una garanzia di 3 anni a decorrere dalla data di acquisto. In caso di difetti di questo prodotto, Le spettano i diritti legali contro il venditore del prodotto. Questi diritti legali non vengono limitati dalla nostra garanzia illustrata di seguito.

Condizioni di garanzia

Il periodo di garanzia inizia con la data di acquisto. Conservare per bene la ricevuta originale. Questa è necessaria come prova d'acquisto. Se nell'arco di tre anni dalla data di acquisto di questo prodotto si verifica un errore materiale o di fabbricazione, a nostra discrezione il prodotto viene riparato, sostituito senza costi aggiuntivi per Lei oppure il prezzo di acquisto viene rimborsato. Questa prestazione di garanzia presuppone che, nell'arco del termine di tre anni, vengano presentati il dispositivo difettoso e la ricevuta d'acquisto (scontrino) e che venga brevemente descritto per iscritto in cosa consiste il difetto e quando si è presentato.

Se il difetto è coperto dalla nostra garanzia, provvederemo a riparare o sostituire il prodotto. Con la riparazione o la sostituzione del prodotto non inizia un nuovo periodo di garanzia.

Periodo di garanzia e diritti legali per difetti
Il periodo di garanzia non viene prorogato dalla prestazione di garanzia. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate. Eventuali danni e difetti presenti già al momento dell'acquisto devono essere immediatamente segnalati dopo il disimballaggio. Dopo la scadenza del periodo di garanzia, eventuali riparazioni sono a pagamento.

Portata della garanzia

Il dispositivo è stato prodotto con cura secondo rigorose direttive di qualità ed è stato

sottoposto a scrupolosi controlli prima della consegna.

La prestazione di garanzia vale per errori materiali o di fabbricazione. La presente garanzia non si estende a parti del prodotto esposte ad un processo di usura normale e che pertanto possono essere viste come parti soggette ad usura oppure a danneggiamenti a parti fragili, ad es. interruttori, batterie o realizzate in vetro.

La presente garanzia decade se il prodotto è stato danneggiato, utilizzato o manutentato in modo non conforme. Per un utilizzo conforme del prodotto è necessario rispettare con esattezza tutte le indicazioni riportate nelle istruzioni per l'uso. Usi e azioni, sconsigliati nelle istruzioni dell'uso o dalle quali viene messo in guardia, devono essere assolutamente evitati.

Il prodotto è destinato soltanto all'utilizzo privato e non commerciale. In caso di trattamento improprio e non conforme, uso della violenza o interventi non effettuati dalla nostra filiale autorizzata responsabile del servizio di assistenza, la garanzia si estingue.

Espletamento in caso di garanzia

Per garantire una rapida elaborazione della richiesta, seguire le seguenti indicazioni:

- Tenere a portata di mano per qualsiasi richiesta lo scontrino e il codice articolo (IAN) come prova d'acquisto.
- Il codice articolo è riportato sulla targhetta identificativa del prodotto, un'incisione del prodotto, la copertina delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure sull'adesivo sul retro o sul lato inferiore del prodotto.
- Qualora dovessero presentarsi errori funzionali o altri difetti, contattare dapprima il reparto di assistenza indicato di seguito per telefono o via e-mail.
- Un prodotto registrato come difettoso può essere spedito franco di porto all'indirizzo del servizio di assistenza comunicato



accludendo la ricevuta d'acquisto (scontrino) e indicando in cosa consiste il difetto e quando si è presentato.

Sul sito www.lidl-service.com è possibile scaricare questi e molti altri manuali, video sul prodotto e software d'installazione. Con questo codice QR si arriva direttamente alla pagina del servizio di assistenza Lidl (www.lidl-service.com) e, inserendo il codice articolo (IAN), è possibile aprire le istruzioni per l'uso.



Indirizzo del servizio di assistenza:

SPEQ GmbH
Tannbachstr. 10
73635 Steinenberg
GERMANIA
Email: service@speq.de

Linea telefonica di assistenza: 00800 30 777
999
(gratuito)

Chiamare prima di spedire
Ore 8:00 – 17:00

Modello di casco no.: FF935SV
IAN: 431649_2304, 431651_2304,
431654_2304





